



LITERATURA ARCHITEKTURA

PROGRAM KONFERENCJI



KRAKÓW
16 – 17 KWIETNIA 2016

ORGANIZATORZY KONFERENCJI:

INSTYTUT GERMANISTYKI UNIwersYTETU WARSZAWSKIEGO

INSTYTUT NEOFILOLOGII UNIwersYTETU PEDAGOGICZNEGO IM. KOMISJI EDUKACJI NARODOWEJ W KRAKOWIE

Konferencja jest organizowana w ramach projektu „Literatura – Konteksty”.

Konferencję objęli patronatem:

Konsul Generalny Republiki Federalnej Niemiec w Krakowie dr Werner Köhler

Rektor Uniwersytetu Pedagogicznego im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie prof. dr hab. Michał Śliwa

Prorektor Uniwersytetu Warszawskiego ds. Badań Naukowych i Współpracy prof. dr hab. Alojzy Z. Nowak

Komitet Naukowy

prof. dr hab. Wojciech Bałus, Instytut Historii Sztuki Uniwersytetu Jagiellońskiego

prof. dr hab. Maria Kłańska, Instytut Filologii Germańskiej Uniwersytetu Jagiellońskiego

dr hab. prof. UW Robert Małecki, Instytut Germanistyki Uniwersytetu Warszawskiego

dr hab. prof. UP Isabel Röskau-Rydel, Instytut Neofilologii Uniwersytetu Pedagogicznego im. KEN w Krakowie

dr hab. prof. UP Ryszard Siwek, Instytut Neofilologii Uniwersytetu Pedagogicznego im. KEN w Krakowie

Komitet Organizacyjny

przewodniczący:

dr hab. Joanna Godlewicz-Adamiec, Instytut Germanistyki Uniwersytetu Warszawskiego

dr Tomasz Szybisty, Instytut Neofilologii Uniwersytetu Pedagogicznego im. KEN w Krakowie

sekretarz konferencji:

dr hab. Paweł Piszczatowski, Instytut Germanistyki Uniwersytetu Warszawskiego

członkowie:

dr Angela Bajorek, Instytut Neofilologii Uniwersytetu Pedagogicznego im. KEN w Krakowie

dr Piotr Kociumbas, Instytut Germanistyki Uniwersytetu Warszawskiego

dr Agata Mirecka, Instytut Neofilologii Uniwersytetu Pedagogicznego im. KEN w Krakowie

Miejsce obrad:

Budynek Główny Uniwersytetu Pedagogicznego im. KEN w Krakowie

ul. Podchorążych 2

8⁰⁰ – 9⁰⁰ Rejestracja uczestników konferencji
SALA 345

9⁰⁰ – 10⁴⁵
SALA 344

OTWARCIE KONFERENCJI I WYKŁADY PLENARNE

POWITANIE UCZESTNIKÓW KONFERENCJI

OTWARCIE KONFERENCJI

FRANÇOIS ROSSET (Uniwersytet w Lozannie)
Książki i budowlę „w relacjach z instytucjami społecznymi”

WOJCIECH BAŁUS (Uniwersytet Jagielloński)
Architektura – człowiek – język. Od ciała do słowa

10⁴⁵ – 11¹⁵ **Przerwa przekąskowa**

<p>11¹⁵ – 13³⁰</p> <p>Sekcja I W MURACH DUCHOWOŚCI moderacja: Roman Krzywy</p> <p>SALA 344</p>	<p>Sekcja II PRZESTRZENIE (POST)MODERNIZMU moderacja: Renata Dampc-Jarosz</p> <p>SALA 245</p>	<p>Sekcja III REMIEDIACJE moderacja: Kamilla Najdek</p> <p>SALA 245a</p>
<p>MARIA KŁAŃSKA (UJ) Funkcja motywów architektonicznych w dramacie „Budowniczy Solness” Ibsena</p> <p>JOANNA GODLEWICZ-ADAMIEC (UW) „[...] ponad samą górą stała jakaś czworokątna budowla, kształtem przypominająca czworokątne miasto” (III,2). Symbolika budowli zbawienia w „Scivias” Hildegardy z Bingen</p> <p>CEZARY LIPIŃSKI (UZ) Od „Bożego miasta” (Gottesstadt) do „Nowego Jeruzalem” (Neues Jerusalem). Mistyczna metafora miasta na przykładzie twórczości Angelusa Silesiusa</p> <p>MICHAŁ KURAN (UŁ) Architektura jako narzędzie obrazowania w XVII-wiecznym kaznodziejstwie pogrzebowym</p>	<p>ROBERT MAŁECKI (UW) Lyotarda pułapki metateorii. Od postmodernizmu w architekturze do (post?)modernizmu w literaturze</p> <p>ALEXANDRA SLIWINSKI / MARTIN MAJNIK (UW) Pionierzy modernizmu – Loos, Olbrich i Wagner</p> <p>ELŻBIETA DOLIŃSKA (UAM) Transformacja architektury portugalskiej na gruncie brazylijskiego egzokanibalizmu kulturowego w pierwszej połowie XX wieku</p> <p>IRENEUSZ GIELATA (ATH) Architekt jaskółczych gniazd. Wokół „Mapy i terytorium” Michela Houellebecqa</p>	<p>IWONA ZUZIĄK (PK) Transfer z percepcji wizualnej do kreacji literackiej</p> <p>MICHAŁ NIKODEM (UŚ) Arabeska, epitafium, groteska... Literatura i architektura – nieoczywista wspólnota pojęć?</p> <p>MACIEJ SKAZA (PK) Pomiędzy wyobraźnią a rzeczywistością</p> <p>ANITA STASZEWSKA-FURMANEK (PŁ) Dramat a kształt architektury teatralnej na wybranych przykładach</p>
<p>Dyskusja</p>	<p>Dyskusja</p>	<p>Dyskusja</p>

13³⁰ – 14³⁰ **OBIAD**

SOBOTA, 16 KWIETNIA

14 ³⁰ – 16 ⁰⁰	Sekcja IV SŁOWEM BUDOWANE moderacja: Cezary Lipiński	Sekcja V O ARCHITEKTURZE W LITERATURZE POŻYTKACH moderacja: Robert Małecki	Sekcja VI TEKSTU ARCHITEKTONIKA moderacja: Maria Kłańska
SALA 344	SALA 245	SALA 245a	
<p>KATARZYNA WĘGLICKA (Instytut Sztuki PAN) Obraz Wilna w opisach i na rycinach Jana Kazimierza Wilczyńskiego</p> <p>MARIA MARSZAŁEK (UWr) Ekfrazy budowli sakralnych w polskiej poezji powojennej. Konstrukcja poetycka i architektoniczna. Czy są możliwe intertekstualne paralele?</p> <p>NINA NOWARA-MATUSIK (UŚ) Tajemniczy dom Karen Duve. Estetyka gotycyzmu w powieści „Regenroman” (1999)</p>	<p>PAWEŁ MOSKAŁA (UJ) Architektura wierszy a nauczanie języków obcych</p> <p>JOANNA BOGAJEWSKA-DANEK (PP) Architektura w książkach dla najmłodszych dzieci</p> <p>BARBARA ŚWIT-JANKOWSKA (PP) Spacer między wersami. Literatura jako element edukacji architektonicznej</p>	<p>MARIAN KOWALSKI (UW) Architektura „Sumy teologii” Tomasza z Akwinu</p> <p>AGNIESZKA SOWA (UJ) Metafory architektoniczne w szkicu „Natura i nadnatura w Fauście Goethego” autorstwa Edyty Stein (1932)</p> <p>MAGDALENA PIOTROWSKA-GROT (UŚ) Architek(t)ura poetycka Krzysztofa Siwczyka</p>	
	Dyskusja	Dyskusja	Dyskusja

16⁰⁰ – 16³⁰ Przerwa kawowa

16 ³⁰ – 18 ⁰⁰	Sekcja VII ARCHITEKTURA MIŁOŚCI moderacja: Michał Kuran	Sekcja VIII PROTESTANCKIEJ KULTURY PRZYPADKI moderacja: Piotr Kociumbas	Sekcja IX ZAMKI, DWORY I PAŁACE moderacja: Ireneusz Gielata
SALA 344	SALA 245	SALA 245a	
<p>DARIUSZ KRAWCZYK (UW) Architektura miłosna w poezji francuskiej I połowy XVI wieku</p> <p>WOLFGANG BRYLLA (UZ) Berlin – miasto grzechu. Przestrzenie seksu i erotyzmu w literaturze niemieckiej doby Republiki Weimarskiej</p> <p>KINGA KOWZA (UKSW) Literatura niemiecka a twórczość Franza Radziwiłła. Architektur der Liebe</p>	<p>AGNIESZKA WITCZAK (UG) Gdański Dwór Artusa w świetle dwóch relacji z I połowy XVII wieku</p> <p>WOJCIECH GRUK (UWr) Symbolum externum nostrae confessionis. O funkcji opisów kościołów we wczesnonowożytnej luteranckiej literaturze homiletycznej</p> <p>BEATA STUCLIK-SUROWIAK (UŚ) Budowa cieszyńskiego Kościoła Jezusowego w świetle XVIII-wiecznych pieśni ludowych</p>	<p>MARTA PUFAL (UW) Munsalvaesche i Schastel marveile – znaczenie przestrzeni magicznych w „Parsifalu” Wolframa von Eschenbach</p> <p>ROMAN KRZYWY (UW) Alegoryczne ekfrazy pałacu Sławy w literaturze polskiego baroku</p> <p>PATRYCJA HAUPT (PK) Wieloznaczność przestrzeni – miejskiej i literackiej</p>	
	Dyskusja	Dyskusja	Dyskusja

18³⁰ – 20³⁰

**UROCZYSTY BANKIET W GOŚCINNYCH PROGACH RYDLÓWKI,
DOKĄD ZAPRASZAJĄ PROFESORSTWO ISABEL I JAN RYDLOWIE
ORAZ KONSUL GENERALNY REPUBLIKI FEDERALNEJ NIEMIEC W KRAKOWIE DR WERNER KÖHLER**

Uczestnicy konferencji zostaną przewiezieni do Rydlówki (ul. W. Tetmajera 28) autobusami (odjazd przed Budynku głównego UP o godz. 18.15)

<p>9⁰⁰ – 11⁰⁰</p> <p style="text-align: right;">Sekcja X (DE)KONSTRUKCJE</p> <p style="text-align: center;">moderacja: Iwona Zuziak</p> <p>SALA 344</p>	<p style="text-align: right;">Sekcja XI PRZECHADZKI POGRANICZAMI</p> <p style="text-align: center;">moderacja: Wojciech Bałus</p> <p>SALA 245</p>	<p style="text-align: right;">Sekcja XII ARCHITEKTURA WYOBRAŹNI I FANTAZJI</p> <p style="text-align: center;">moderacja: Joanna Godlewicz-Adamiec</p> <p>SALA 245a</p>
<p>BEATA PYŻŁOWSKA (UP Kraków) Literacki wizerunek XIX-wiecznej modernizacji Paryża w powieściach Victora Hugo „Dzwonnik z Notre Dame” i Juliusza Verne „Paryż w XX wieku”</p> <p>ANNA MAJA MICHALSKA (UWr) „Ich mache alles neu”. Barokowa przebudowa kościoła i klasztoru klarysek we Wrocławiu w świetle kazania Woltera Schopena</p> <p>ADAM NADOLNY (PP) Przestrzeń architektoniczna w adaptacjach filmowych prozy Jarosława Iwaszkiewicza w polskim filmie fabularnym lat 60. i 70. XX wieku</p> <p>ALEKSANDRA BUDREWICZ (UP Kraków) Architektura humanistyczna. Z recepcji Williama Morrisa w Polsce</p>	<p>URSZULA BĘCZKOWSKA (UJ) Metafora organiczna w teorii architektury XIX i początku XX wieku</p> <p>ALEKSANDER SERAFIN (PŁ) Współczesna myśl architektoniczna ukształtowana w oparciu o niemiecką i francuską literaturę filozoficzną</p> <p>ERNESTYNA SZPAKOWSKA-LORANC (PK) Poszukiwanie elementów narracji w architekturze współczesnej</p>	<p>TOMASZ SZYBISTY (UP Kraków) Motyw gotyckiej katedry w powieści „Sakriversum” Thomasa R.P. Mielkego</p> <p>ANITA KŁOS (UMCS) „Niewidzialne miasta” Itala Calvina i ich polska recepcja. Między literaturą, architekturą a przekładem</p> <p>MAŁGORZATA RZEPCZYŃSKA (UG) Antropomorficzna architektura Golgonoozy. Wiliam Blake</p> <p>ELŻBIETA NOWIKIEWICZ (UKW) „Śmierć miasta” czy powrót do życia. Hans Magnus Enzensberger o Warszawie na podstawie eseju „Polnische Zufälle”</p>
Dyskusja	Dyskusja	Dyskusja

11⁰⁰ – 11³⁰

Przerwa przekąskowa

<p>11³⁰ – 13³⁰</p> <p style="text-align: right;">Sekcja XIII W POSZUKIWANIU TOŻSAMOŚCI MIASTA</p> <p style="text-align: center;">moderacja: Adam Nadolny</p> <p>SALA 344</p>	<p style="text-align: right;">Sekcja XIV ARCHITEKTURA PODRÓŻY</p> <p style="text-align: center;">moderacja: Przemysław Michalski</p> <p>SALA 245</p>	<p style="text-align: right;">Sekcja XV ZABUDOWA (NIE)CODZIENNOŚCI</p> <p style="text-align: center;">moderacja: Paweł Piszczatowski</p> <p>SALA 245a</p>
<p>EWA PYTEL-BARTNIK (UAM) (Nie-)Pamięć miasta. Eseje Dietera Hoffmanna-Axtelma „Wschód Zachód Centrum. Spacer po nowym Berlinie”</p> <p>JANUSZ MOSAKOWSKI (UG) Między osuwaniem a dydaktyzmem. O literackich wizjach architektury Gdańska po 1945 roku</p>	<p>RENATA DAMPC-JAROSZ (UŚ) „To wspaniałe miasto, tak bliskie sercu”. Topografia Rzymu w relacjach niemieckich podróżniczek XVIII i XIX wieku</p> <p>IZABELA KACZMARZYK (Akademia Ignatianum w Krakowie) Górnośląska architektura przemysłowa jako motyw relacji podróżniczych z przełomu XIX i XX wieku</p>	<p>MARCIN STACHURSKI (UW) Wioskowa kronika Herty Müller czyli rzecz o małej banackiej wsi</p> <p>ALEKSANDRA TOMICKA (UZ) Obraz XVIII-wiecznego miasta polskiego w „Sprzeczkach” Jakuba Jasińskiego</p>

DIANA WITKOWSKA (UO)
Odkrywając warstwy
miejskiego palimpsestu –
literackie kreacje architektury
Breslau w powieściach Marka
Krajewskiego w porównaniu
z jej współczesnym obrazem

EWA GRESEK (UAM)
Przestrzeń architektoniczna
i urbanistyczna Poznania
w przestrzeni narracyjnej
niemieckiej literatury
fikcjonalnej drugiej połowy XIX
oraz początku XX wieku

MARTA MICHALSKA (UW)
Nowoczesny Babilon. Mapa Londynu
połowy XIX wieku na podstawie
powieści „The Mysteries of London”

MAGDALENA BĄK (UŚ)
Na antypodach mitu: Lizbona Adolfa
Pawińskiego

ANGELA BAJOREK (UP Kraków)
Oniryczny dom Janoscha

**AGNIESZKA
JEZIERSKA-WIŚNIEWSKA (UW)**
Kobiety z Plemienia Blokowców –
przestrzeń osiedli z wielkiej płyty
w powieściach Grażyny Plebanek
i Sylwii Chutnik

Dyskusja

Dyskusja

Dyskusja

13³⁰ – 14³⁰

OBIAD

14³⁰ – 16⁰⁰

Sekcja XVI
PRZESTRZENIE PAMIĘCI
moderacja: Angela Bajorek

SALA 344

TADEUSZ SKWARA (UW)
Wielofunkcyjność architektury
w twórczości Liona
Feuchtwangera

ANNA KWIATKOWSKA (UWM)
Ironia architektoniczna w
powieści „Where Angels Fear
to Tread”(Tam, gdzie nie
chadzają anioły) E. M. Forstera

KAMILA NAJDEK (UW)
Nioswojona pamięć zamknięta
w budowlach, czyli Uwe Timma
zmagania z powojenną
przeszłością

Dyskusja

Sekcja XVII
OD WĘGŁA PO RUINY
moderacja: Magdalena Bąk

SALA 245

MAGDALENA GARNCZARSKA (UJ)
„Uroczysta mowa na budowę
kościółów, skierowana do Paulina,
biskupa Tyru” (HE X 4,1–72)
Euzebiusza z Cezarei jako źródło do
poznania początków monumentalnej
architektury wczesnochrześcijańskiej

**BARBARA KOWALSKA (Akademia
im. J. Długosza w Częstochowie)**
W drodze do nieba i na zwykły stóg
siana – kilka odstępów średniowiecznej
drabiny

PAWEŁ PISZCZATOWSKI (UW)
Inspiracje Celanowskie
w teorii i praktyce architektonicznej
Daniela Libeskinda

Dyskusja

Sekcja XVIII
TĘTNIĄCE ŻYCIEM
moderacja: Aleksandra Budrewicz

SALA 245a

ANNA BARANOWA (UJ)
„Ulica Gołębia” Kornela Filipowicza
jako lustro międzywojennego
Krakowa

AGNIESZKA SOCHAL (UW)
Hotel jako przestrzeń w literaturze

**PRZEMYSŁAW MICHALSKI
(UP Kraków)**
Miasta Eliota, miasta Miłosza

Dyskusja

16⁰⁰ – 16³⁰

SALA 344

PODSUMOWANIE I ZAKOŃCZENIE KONFERENCJI